

Βρυξέλλες, 10 Ιουλίου 2026
(OR. en)

9944/26
COR 1

LIMITE

GLOBAL GATEWAY 37	ECOFIN 712
COASI 95	FIN 777
COEST 416	CCG 21
COAFR 166	TRANS 378
MED 28	ENER 303
MAMA 136	ENV 597
COLAC 79	DEVGEN 93
COWEB 77	DIGIT 154
COMPET 655	

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

Θέμα: Σχέδιο συμπερασμάτων του Συμβουλίου σχετικά με την Global Gateway

Στο έγγραφο ST 9944/2026 INIT, σελίδα 3, η παράγραφος 4 θα πρέπει να περιλαμβάνει την ακόλουθη υποσημείωση:

«4. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι η στρατηγική Global Gateway βασίζεται σε δημοκρατικές αξίες και υψηλά πρότυπα, μεταξύ άλλων τη χρηστή διακυβέρνηση και τη διαφάνεια, τον σεβασμό του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της ισότητας των φύλων, την περιβαλλοντική και την κοινωνική βιωσιμότητα. Τονίζει επίσης ότι η Global Gateway υλοποιείται μέσα από ισότιμες και αμοιβαία επωφελείς εταιρικές σχέσεις που καθοδηγούνται από τις ανάγκες και τις προτεραιότητες των χωρών εταίρων και απηχούν τα στρατηγικά συμφέροντα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των εξόχως απόκεντρων περιοχών της¹, οι οποίες, ως απολύτως κανονικές περιφέρειες της ΕΕ, αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της, και των υπερπόντιων χωρών

¹ Το άρθρο 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ αναγνωρίζει τους ειδικούς περιορισμούς των εξόχως απόκεντρων περιοχών και προβλέπει τη θέσπιση ειδικών σχετικών μέτρων, όπως αποτυπώνεται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2022, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Προτεραιότητα στον άνθρωπο, διασφάλιση βιώσιμης και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξης, και απελευθέρωση του δυναμικού των εξόχως απόκεντρων περιοχών της ΕΕ».

και εδαφών που συνδέονται με την ΕΕ. Τονίζει την ανάγκη εδραίωσης και κλιμάκωσης της προόδου προκειμένου να επιτευχθούν μετασχηματιστικά, βιώσιμα και αμοιβαίως επωφελή αποτελέσματα μεγάλου αντικτύπου για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες εταίρους της.»

Στο ίδιο έγγραφο, σελίδα 9, η παράγραφος 18 θα πρέπει να περιλαμβάνει την ακόλουθη υποσημείωση:

«18. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει τις αρχές του Μπουσάν για την αποτελεσματικότητα της ανάπτυξης², δηλαδή την ανάληψη ιδίας ευθύνης, την εστίαση στα αποτελέσματα και την ευθυγράμμιση, τη διαφάνεια, την αμοιβαία λογοδοσία και τις εταιρικές σχέσεις χωρίς αποκλεισμούς, και υπογραμμίζει την εφαρμογή τους σε ολόκληρη την Global Gateway. Το Συμβούλιο επισημαίνει επίσης την προστιθέμενη αξία που έχει η Global Gateway στη δέσμευσή της για υπεύθυνη και διαφανή χρηματοδότηση, με μια βιώσιμη προσφορά η οποία διασφαλίζει μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και προστατεύει τους εταίρους από τις ευπάθειες που σχετίζονται με το χρέος.»

² Όπως περιγράφεται στη Σύμπραξη του Μπουσάν για αποτελεσματική αναπτυξιακή συνεργασία.